



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: bakalářská

Posudek: oponenta

Práci hodnotila: PhDr. Sylva Nováková, Ph.D.

Práci předložila: Pavla Hrušková

Název práce: Levý břeh Seiny v Paříži

Rozsah práce: 46 stran; 19 stran příloh

Jazyk zpracování: čeština

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cíl práce byl naplněn (s výhradami souvisejícími s určitou nahodilostí rozpracovaných faktů, viz níže).

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Dané téma patří mezi oblíbená témata francouzských reálií. Autorka představila dobře strukturovanou práci; je ale škoda, že kapitoly a jejich části nejsou propojeny výkladem a argumentací pro volbu předložených prvků.

Na mnoha místech je evidentní (nejvíce v podkapitole 2.2), že výběr faktů, o nichž autorka hovoří, není proveden s jasným záměrem. Můžeme se pouze domnívat, že je dán buď upotřebením pramenů, které autorka měla po ruce (v lepším případě), anebo (v horším případě), že autorka zůstává na povrchu věcí a podceňuje čtenáře své práce. Např.: Na s. 31 se objeví tvrzení „*Velmi výrazným umělcem byl Auguste Rodin*“; postava tohoto největšího francouzského sochaře všech dob ovšem rozpracována není, stejně jako kulturní stánek *Musée Rodin*. Naproti tomu se v případě jiných uměleckých osobností dozvídáme banality (viz např. právě čtené pasáže oddílu 2. 2)

Další připomínky heslovitě:

- nadbytečné informace; zejména s. 15 a 16
- nelogická úvaha, s. 22 („*Přesto, že mohli svobodně vyjádřit...*“)
- uvedený román B. Viana není jeho posledním, nýbrž prvním, s. 32
- proč nejsou zařazena i filmová díla?, s. 33
- Eiffelova věž nemá 46 pater, s. 36
- pojednání je scestné, obsahuje protimluv a nepravdy, s. 37

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev celkově shledávám jako poměrně slabý, a to jak na úrovni gramatické (vedle překlepů místy narazíme i na „hrubé chyby“, např. *prvenctví, *celistý, *schoda, *potpory, *by jste), tak stylistické (hovorová čeština, předlouhá souvětí, chybně postavená jádra výpovědi, věty s absencí přísudku, chybná interpunkce, tvaroslovné problémy, záměny slov).

V krátkém francouzském *Résumé* je rovněž několik gramatických chyb (pozor: *Paris* je rodu mužského); část *Závěr* má parametry *Resumé* a takto předložený není očekávaným *Závěrem*.

Přílohy danou bakalářskou práci vhodně doplňují. Měly by zde ovšem být umístěny i všechny vyhotovené grafy, mapa a především charakteristika parfému ze s. 40.

Na mnoha místech je zjevná absence citací (např. u již zmiňovaného oddílu 2.2).

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Předložená bakalářská práce působí z výše uvedených důvodů místy povrchně. Celkový dojem z četby nám bohužel často kazí prohřešky proti kultivovanému psanému projevu.

Uvedený průzkum je zajímavou nadstavbou základu práce, je třeba ocenit jak obsah dotazníku, tak počet a rozdělení respondentů, jakož i jeho vyhodnocení.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

- V podkapitole 2.3 postrádáme uvedení kinematografické tvorby související s tématem. Prosím o uvedení některých příkladů.

- V práci nejsou uvedeny informace o *Musée Rodin* a *Musée d'Orsay*. Prosím o jejich uvedení při obhajobě.

- V kontextu autorčina studia bychom si dokázali představit aktivity, které by vhodně doprovodily danou ZBP, a mohly by posloužit přímo ve výuce. Zamýšlela se autorka nad nimi?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: dobře

Datum: 20. 8. 2012

Podpis: 